

传统文化解读中的“心得体”现象透视

曾 凡^①

(广东外语艺术职业学院, 广州 510640)

摘 要:“心得体”是近年文化解读热中流行的一种新的文体样式, 常用于解读中国传统文化。“心得体”重在个体体验, 通俗易懂, 它使“精英文化”变成平民易于接受的“草根文化”, 大大拉近了传统文化与当代大众的心理距离。这种为普通人提供了理解中国传统文化简易方法的“心得体”是一种新的流行文化现象, 值得我们思考和探索。

关键词:心得体; 文化解读; 传统文化

最近几年, 伴随着传统文化热的出现, 文化解读者们喜欢用心得的方式来诠释中国传统文化, 久而久之形成了一种“心得体”的固定模式。在这种模式下涌现出一批像刘心武、易中天、于丹以及傅佩荣(台湾)等一大批打上“文化”标签的名人, 他们因用世俗化的手段来处理传统文化而颇受争议, 他们解读传统文化的主要工具就是“心得体”。那么, “心得体”引出的是一种什么样的文化现象, 它到底是怎样的文学样式, 为什么“心得体”著作在民众中间反响如此的激烈, 且让传统文化解读者们乐此不疲呢?

—

“心得体”的概念最早源于“心得体会”体裁, “心得体”是其简称。所谓“心得”就是指工作学习中的体会和领会。心得不是现在才出现的什么新鲜事物, 古人对心得早就有很深的认识, 例如清代的朱克敬在《猗庵杂识》中写到: “凡人读书, 各有心得, 虽契友不能同, 亦不能喻”。^[1]朱克敬从读书角度出发认为不同人的“心得”是各异的。“虽契友不能同, 亦不能喻”, 说明“心得”是个性化色彩很强的一种感受。在现实生活中“心得”往往跟“体会”是相连的。“心得”是从心灵深处获得的; “体会”则是由外在体验而获得的。然而“心得体会”尽管很抽象, 但并不是所有时候都显得那么玄乎、神秘。一般来说, “心得体会”还是能够说出来、写出来, 是可以与

人交流沟通的。

“心得体”同其他文体一样, 其客观存在不仅是一种社会文化的需求, 但更重要的是依赖于自身的独特的功能。德国姚斯在《走向接受美学》中认为: “文学的形式类型既不是作家主观的创造, 也不仅是反思性的有序概念, 而主要是一种社会现象。类型与形式的存在依赖于它们在现实世界中的功能。”^{[2][126]}每一种文体都具有其他任何一种体裁所无法取代的功能, 以及审美效应。在当代, “心得体会”逐渐盛行起来, 除了在思想政治和教育领域, 人们常用“心得体会”来剖析自己的认识和行为, 并把它作为一种思想指南之外, 在文化以及文学方面, 人们也常用它来作为一种解读方式, 表达自己对文化的理解和对文学作品的审美。就在漫天飞舞的思想汇报和文化解读热大潮的影响下, “心得体会”的文章便逐渐演变成“心得体会”体裁范式, 渗入到社会各层面, 从而引起了众人强烈的关注。这种“心得体会”体裁的文章可以简称为“心得体”。“心得体”既是文章内容的一种表达的手段, 又逐渐模式化为一种新的文体样式。

时下的“心得体”作为一种流行文化现象, 有很多问题值得我们思考和探索。当今的商业社会, 经济意识已经深入人心。一旦“心得体”与传统文化解读联系在一起, 成为流行文化的一部分时, 它的存在意义就大不一样了。首先它为了迎合大众的心理感受, 内容上就必须超出解读者个人的实际体验。达到流行的目的是这类“心得体”得以生存的主要

① 收稿日期: 2008-03-21

作者简介: 曾 凡, 男(苗族), 湖南龙山人, 扬州大学文学院博士研究生, 研究方向为楚辞、中国传统文化。

手段,象早先的《刘心武揭秘〈红楼梦〉》《易中天品三国》以及后起的《于丹〈论语〉心得》《于丹〈庄子〉心得》《傅佩荣〈论语〉心得》《傅佩荣〈庄子〉心得》《刘绪义〈诗经〉心得》《马瑞芳说〈聊斋〉》《王立群读史记》等无不经过商业包装达到流行畅销的目的。这些经过商业包装的“心得体”摆脱了严肃的学术表情,和蔼可亲地走向普通人群,无疑有益于传统文化走向社会更广层面。

流行文化中的文化解读类的“心得体”在写法上虽然灵活,但作为一种体裁它有特定的形式。首先,最表面、直观的形式特点多表现在标题上。例如,有的在标题上用一些吸引眼球的流行用语,象“揭秘”、“品”、“解读”之类,如《刘心武揭秘〈红楼梦〉》《易中天品三国》《马瑞芳说〈聊斋〉》等;有的就更加直观,采用“主体+客体+样式”模式,即“作者+原著+心得”的形式,如《于丹〈论语〉心得》《傅佩荣〈庄子〉心得》《刘绪义〈诗经〉心得》就是这种形式。文化解读多少要与文学色彩沾边,但从文学色彩角度来说这种标题形式是最粗浅、最俗套的。虽然标题有的还存在一定的语法修辞上的错误,但这种直观的形式却最能让大众读者所接受。其次,在内容方面,文化解读类的“心得体”多以原著为依托,解读读者一边通过自身的现实经历和感受表现主体对原著思想内容的理解,另一边又要努力紧贴读者的感受体会,寻找读者的共鸣,甚至有时候把自己放到读者的位置去分析、评价原著。所以当解读者们把他们所品读的原著的内容与现实生活中的一些事件和现象结合,并用传统文化中的细节关照现实事件时,这时候他们的所谓“心得”实际上是普通人共有的心得,解读读者此时起到的只是一个传声筒的作用。所以文化解读类的“心得体”的受众被定位于普通读者而不是某学科的学术专家,其影响范围要比学术笔记、学术研究要广得多。“心得体”的出现在某种程度上是一个好的现象,它或多或少地把民众的目光吸引到传统文化上来,这对传统文化的传播和发展是有益的。但是由于解读读者或是因自身文化沉淀的原因,或是因自身浮躁心理的影响,往往对其所解读的文化遗产不愿意进行更深入的理性思考,其中也不乏误解、误读和误导,在急功近利的心态下不可避免地粗制滥造。由于受众的良莠不齐、生活经历的差异和对人生感悟的不同,文化解读类的“心得体”作品在社会上引起广泛而激烈的争议。

不可忽视的是,这种流行的文化现象的出现,虽

然反映了民众对传统文化的认知和复兴传统文化的渴求,背后也折射出了整个社会浮躁的心态。

—

“心得体”重在个体体验,通俗易懂,它的直接的表达方式使传统文化与当代大众的心理距离大大拉近。易中天面对普通人讲历史,讲到历史专用名称“户部尚书”时,补充解释“相当现在的财政部长可比现在的财长权更大”,因历史而形成的隔膜在大众面前便豁然开朗。历史和古籍在大众面前变得不再高深莫测。易中天讲历史故事,于丹讲为人之道,刘绪义读诗经等都尽量避开学术思维模式,更多地考虑到了受众的接受能力,力求观点大众化。

刘绪义在其作品《刘绪义〈诗经〉心得》的小序中谈到:“《诗经》的年代,距今二千多年。两千多年前,文字掌握在少数人手里,教育局限在贵族家庭,这两大权力离普通百姓不知相距几何?奴隶贱役们终年出入在深山大泽,肩挑背驮,衣不遮羞,食不裹腹,安得有此闲情逸致,将风花雪月揽入怀中,将浅唱低吟歌于竹帛?”^{[3]1}其用意很明显,就是想把传统经典传递到普通人的手中,因此在《诗经》解读中他用平民的思维和视觉来“侦探”上古时期“少数人”的生活状态,同时把古时期“少数人”的生活状态用现代生活场景来演绎,拉近了当代大众心理与古代文化的距离。在《葛覃:织女,天下男人心中的温暖》篇中他大胆地把“织女”与“超女”进行参照,通过普通人的情感体验细心演绎织女的心境,写得入情入理,通俗易懂。“心得体”大量运用当代流行的语言增加受众的视觉或听觉效果,使典籍中陈旧的文字变得鲜活,比如刘绪义的在文中写到:“三千年前的《诗经》时代,平头百姓没有今天的帅哥靓女们那么浪漫。”^{[3]8}易中天也有类似的话:“诸葛亮是一个少年英才,而且是一个帅哥。”^{[4]139}“帅哥”、“靓女”等词的表达是属于当代青年男女的审美范畴的,带有时代的特殊意义。又如易中天的“在大家都认为袁绍是绩优股时,郭嘉却看出那是垃圾股;而在大家都以为刘备是垃圾股时,诸葛亮却把他看作绩优股。”^{[4]132}其中“绩优股”、“垃圾股”等词汇更是时下最热门的经济学术词汇,当代人大多耳熟能详。在标题上,如《于丹〈庄子〉心得》中用类似“认识你自己”的标题向通俗易懂的方向靠拢;刘绪义也是力求直白,如“汉广:教你如何单相思”,“单相思”更

是当代人常挂在口边的一句话。古代爱情、历史人物和古代哲学与当代人的生活相去甚远,传统文化解读者的语言却是鲜活的。用当代社会流行的通俗语言来描述数千年前的古人生活状态和思维形式,他们的尝试从公众反应来看是成功的。

内容上,受原著思想内容和体裁的影响,不同“心得体”作品在表达上的侧重各有不同。《刘绪义〈诗经〉心得》是用优美的文笔折射感情体验;《易中天品三国》则设置重重的悬念;《于丹〈论语〉心得》和《于丹〈庄子〉心得》用“心灵所需要的那种快乐的生活”来吸引读者。^[5]象刘绪义的文:“这里是三千年前的月光。虽然‘古人不见今时月,今月曾经照古人’,这月光流淌了三千年却依然不褪色,依然光灿夺目,却少了城里的月光那样的空寂,多了许多令人爱怜的成分。”^{[3]283}类似的优美文笔比比皆是,不仅反映了刘绪义扎实的文学功底,也反映了他对《诗经》深入细致的理解。上海书评人木叶在《新京报》中写到:“易中天很注重讲故事,懂得细节的魅力,举例很多。在掌握了一定的史实后,易中天也常常会揣测历史人物的心理,同时注重当代人的接受心理。这依靠的是阅历、才情和对人性的参悟。易中天不是在颠覆历史,也谈不上真正还原历史,我宁愿说他是在晾晒历史的一些褶皱,并将它们置于一般读者的面前……这是一个心里装着读者的学者。”^[6]易中天品三国重在“品”,尽可能把历史人物还原为活生生的人,好在是讲他的心得,而非重写历史。这正是易中天的品三国与学术研究不同的地方。如果把易中天的“品”看成是还原历史,那么势必会造成对大众的误导。老子讲的天道,孔子讲的人事,分属于自然和社会。于丹结合目前中国当代社会现实状况,融会贯通地介绍和讲解《论语》和《庄子》,引导当代人寻找“心灵所需要的那种快乐的生活”。但是刘绪义的通俗有庸俗化的趋向;易中天的通俗显得过于媚俗;于丹讲“心得”时不可避免的要摘取语录式的讲解,断章取义是她这种“心得体”的软肋。

姚斯认为“本文也不是为历史学家写出来做历史性阅读和阐释的。”其实这种观点也适用于文化解读者的所宣扬的“心得体”。姚斯还认为:“美学和历史只是对于这种读者同样无关紧要,而文学作品从根本上讲注定是为这种接受者而创作的。”^{[2]126}在传统文化与流行文化之间,文化解读者的意图,与读者的理解和再创造共同完成的“心得体”这种文学样式,便是作者与读者通过文本这个媒介和桥梁进

行互动交流的结果。尽管“心得体”有诸多不足,但是传统文化解读者们尝试着“传统和现代的文化对接、学者和大众的文化对接、学术和媒体的文化对接。”^[7]相距甚远或者互相矛盾的两个文化体系要实现文化上的对接,在学术研究上都是一个很大的难题。“心得体”的盛行源于中央电视台的“百家讲坛”。张光芒博士解释说:“百家讲坛的出发点是好的。”“好在它代表了学院文化(精英文化)、大众文化和主流媒体三者的结合。”“而这三者长期以来是处于一种‘断裂’、‘不搭界’的状态。”^[8]在对接“断裂”、“不搭界”文化的过程中必须做到“雅”向“俗”的转化,使“精英文化”变成平民易于接受的“草根文化”,因此时下的“心得体”就不可避免地演变成一种新的通俗文化样式。读者良莠不齐,面对古代文化典籍时,绝大部分人是不可能以纯正国学和传统的解经思路去读的。如果指望普通大众都去看古代文化典籍也不切实际,作为桥梁的“心得体”就得承担“推普”功能,走通俗化、大众化的道路。

“心得体”在文化对接过程中存在着许多庸俗化的东西,例如刘绪义的“怀春不如偷情”、“小老婆的好处”;易中天说刘表之死是“见上帝去了”,类似表述不胜枚举。“心得体”的通俗化不应等于庸俗化、粗俗化。诸多娱乐化的调料,无厘头的搞笑,所谓的“幽默”化风格,其实就是为了追求时尚,与当今网上流行的“恶搞”是一脉相成的。

三

“心得体”的出现,使传统文化解读者改变了他们的学者与学术身份,变成了大众文化的传播者,他们为普通人提供了理解中国传统文化的简易方法。“心得体”的出现反映了目前中国典型的文化贫血症状,也反映了“精英文化”与“草根文化”在长期对立中“草根”群体对“精英文化”的认同和接受。“精英文化”向“草根”群体普及蔓延并不是文化没落的征兆,相反,它反映了社会大众在经济发展到一定程度时对文化素质提高的迫切要求。正如李泽厚所说:“为什么中国那么多人从老人到小孩都愿意接受于丹?现代社会物质生活是进步了比较富裕了,也许更加彷徨、苦闷和心理的不平衡。于丹适应了这种需要。我刚才说了,虽然现在物质生活丰富了,但是心灵上的苦恼不但没有减少,反而增多了,真情难得,人际关系淡漠,每天都在计算金钱,这些都会

使人的精神生活感觉更加贫乏。没有宗教,没有寄托,为人处世没有准则,生活意义没处寻觅,等等。所以讲一些孔夫子的东西,能够安慰他们,启发、引导他们。”^[9]

一种文化现象的兴起与社会的经济及人文背景密不可分,“心得体”的出现是在目前社会的庸俗实用主义背景下呼唤人文精神的回归在文化上的反映。在我国最近几十年的时间里,人文精神的失落,在以追逐金钱利益为目的的社会庸俗实用主义面前暴露无余,中国人传承千年的美好道德与价值观念在经济快速增长中被人们遗忘了。但在人们物质生活发展到一定程度的时候,人文精神的回归不可阻挡。在商业化的今天,传统文化解读者们适时的抓住了目前人文精神逐渐回归机遇,迅速走上“讲台”大讲心得。同时,“心得体”不可避免地成为社会庸俗化的实用主义大潮的产物。各种“心得”、“解读”类的作品就是在“利”的驱使下,加速了传统文化解读的快餐化。

在出版商和媒介的操作下,传统文化解读者们参与热炒“心得体”,反对者口诛笔伐甚至把他们形容成文化的贩夫走卒,但他们对文化的传播意义是不能否定的。从某种程度上说,他们对传统文化的普及和推广是大有好处的,当代人在享用快餐式的传统文化时多少还是能够吸收到传统文化的营养。不过,“心得体”的出现也反映了民众在社会庸俗化的实用主义下文化标准的不断下滑。民众身上传统历史的文化沉淀荡然无存无疑是可怕的,传统历史的文化沉淀的觉醒意识应该从更多层面上去启迪。

许多有识者已经看到中国文化诸多贫血症状,“心得体”无疑可以引起更多民众对“贫血”的关注。在对文化传统的解读方式上只有“心得体”长期横行的话,是不可想象的。如果真是这样的话,这正是中国文化没落的一个危险信号。文化是大众的文化,争鸣现象的出现说明部分民众已对传统文化有

了关注,尽管认识和理解在很多时候是模糊的,但这毕竟是文化走向复兴、走向“百家争鸣”的开始。

“心得体”只会是文化发展中存在一时的现象,随着大众对传统文化认识的加深,它将迟早会被更有深度的文化形式所取代。四川大学吴兴明教授说:“现在的读者并不是学者,所以不需要严谨的学术知识去思考传统经典。”“学者没有必要用学术的眼光去要求社会。”^[10]当然在“心得体”之后应有更多的学术性的活动和新的有价值的文化内容参与其中,新的传统文化由学者和普通大众共同续写,这是不可置疑的。

参考文献:

- [1] 朱克敬. 瞿庵杂识瞿庵二识[M]. 长沙:岳麓书社, 1983: 29.
- [2] 姚 斯, 霍拉勃. 接受美学与接受理论[M]. 周 宁, 金元浦, 译. 沈阳: 辽宁人民出版社, 1987.
- [3] 刘绪义. 刘绪义《诗经》心得[M]. 北京: 东方出版社, 2007.
- [4] 易中天. 品三国[M]. 上海: 上海文艺出版社, 2006.
- [5] 于 丹. 于丹《论语》心得[M]. 北京, 中华书局, 2006: 5.
- [6] 木 叶. 为什么偏偏是易中天? [N]. 新京报, 2006-05-30.
- [7] 小 宝. 易中天对话小宝: 越是高级的东西越简单[N]. 上海壹周, 2006-05-17.
- [8] 高明勇, 宗 合. 《百家讲坛》是典型性文化症状[N]. 江南时报, 2007-03-06.
- [9] 张 健. 李泽厚: 他们是精英和平民之间的桥梁[N]. 南方周末, 2007-03-24.
- [10] 赵正旭. “学术超女”遭围剿 9名博士硕士要求于丹下课[N]. 华西都市报, 2007-03-06.

(责任编辑: 黄声波)

Abstract LIU Yiqing's *Shi Shuo Xin Yu* began to attract public attention in the Mid-and-late Ming Dynasty, along with the imitation and the study of it by HE Liangjun's *He Shi Yu Lin*. Especially in Wanli times, there was an upsurge for scholars to imitate *Shi Shuo Xin Yu* in their literary creation. These classical novels of Shi Shuo style manifested the characteristics of classicism and innovation, their vast material sources and their close attention to the reality, which are inseparable from the political darkness at the time, the trend of emancipation of man's individuality in the circle of scholars against Cheng and Zhu's neoconfucianism and the inherent cultural psychology of the scholars.

Key words the late Ming Dynasty; Shi Shuo Style; *Shi Shuo Xin Yu*; *He Shi Yu Lin*; Collection of Chu Tan

(8) A Perspective on "Reading Gains" in Traditional Culture Interpretation

ZENG Fan(049)

Guangdong Teachers College of Foreign Language and arts Guangzhou Guangdong 510640 China

Abstract As a new writing style recently popular in culture interpretations, "reading gains" originated from reading reports, thus there are a lot worth thinking and investigating. This paper discusses the content and the form of reading gains, and offers detailed analysis of the present states and puzzles of the popular culture interpretations.

Key words reading gains; culture interpretation; traditional culture

(9) An Analysis of the Development Process and Features of Meishan Culture

ZENG W er-jun(053)

Chinese Department, Shaoyang College, Shaoyang Hunan 422000 China

Abstract Meishan culture, which originated and developed in Meishan region, is a mountainous culture. Before the Northern Song Dynasty, Meishan region was in a natural and compact social formation. But under the influence of social politics and natural environment, Meishan culture developed gradually into one with its own characteristics and reached its prime in the Northern Song Dynasty. With the intensification of interethnic communication and amalgamation, Meishan culture began to be accepted and respected by Han culture. But it still retains its local and national characteristics in civil style, ballads, dialect, diet, festival activities and religious beliefs.

Key words Meishan culture; the Northern Song Dynasty; Meishan Man

(10) An Analysis of the phonological Thought in *ZiXue Yuan Yuan* by YUAN Zirang LIU Xiao-ying(061)

Literature Institute, Hunan Normal University, Changsha Hunan 410081, China

Abstract YUAN Zirang's *ZiXue Yuan Yuan*, which consists of the thought of correction pronunciation, the conception of phonetic change, the diagram of rules of rhymes grades and the comparative theory of rhyme diagram, constitutes a comprehensive system of his phonological thought, which is regarded as a development from the traditional "correct pronunciation" thought and an improvement of the phonological theory as well.

Key words the thought of pronunciation; the conception of phonetic change; the diagram of the rules of rhyme grades; the comparative theory of rhyme diagram

(英文译校: 文爱军 李晓鸿)